



ŽSR, GR Odbor expertízy
Klemensova 8
813 61 BRATISLAVA

Váš list č.:	Naše číslo:	Vybavuje: Ing. Hlávek	Trnava
zo dňa:	02352/2021/OR TT/SŽTS-5	Tel.: 033/2295531,921-5531	07.04.2021

Vec

Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radiála (MET RP)
/vyjadrenie pre územné rozhodnutie/

Žiadateľ DOPRAVOPROJEKT, a.s., Kominárska 2, 4, 832 03 Bratislava v zastúpení investora Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava požiadal o vyjadrenie k hore uvedenej stavbe pre účely územného rozhodnutia.

Stavba rieši modernizáciu jestvujúcej električkovej trate a je situovaná v intraviláne mesta Bratislava. Prechádza ulicami Špitálska, Krížna, Trnavská cesta, Miletičova, Záhradnícka, Ružinovská až po križovatku s Čmelíkovou ulicou. Najmenšia vzdialenosť stavby je cca 130 m od železničnej trate Bratislava Nové Mesto – Bratislava Petržalka v mieste SO 622 (meniareň Astronomická, prípojka NN) na Ružinovskej ulici.

V záujmovom území sa nachádzajú káblové vedenia v správe ŽSR, OR Trnava, Sekcie OZT Leopoldov, ktoré sú zapracované v projektovej dokumentácii. V blízkosti záujmového územia sa nachádza trafostanica TS 1007 a podzemné káble NN, VO v správe ŽSR, OR Trnava, Sekcie EE Trnava, ktoré sú informatívne zakreslené v priloženej situácii. Vyjadrenia správcov našich sietí a zariadení Sekcie OZT a Sekcie EE sú taktiež v prílohách.

Do priloženej situácie sme orientačne zakreslili i podzemné káble 2 x NN v správe ŽSR, Správa majetku ŽSR Bratislava, Oblastná správa majetku Trnava, Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava (OSM Trnava), ktoré budú navrhovanou stavbou križované. Projektovú dokumentáciu predmetnej stavby sme emailom dňa 23.02.2021 zároveň odstúpili i na ŽSR, OSM Trnava.

So stavbou pre účely územného konania súhlasíme za predpokladu splnenia nasledovných pripomienok:

1. Nakoľko sa v záujmovom území a v blízkosti záujmového územia nachádzajú naše káblové vedenia a zariadenia, požadujeme predložiť na pripomienkovanie ďalší stupeň PD v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. v znp (stavebný zákon).
2. Požadujeme dodržať pripomienky z vyjadrení správcov našich káblových vedení a zariadení, ktoré sú v prílohách (Sekcia OZT Leopoldov č. 02369/2021/ORTT/SOZT-2 zo dňa 10.03.2021, SMSÚ OZT KT č. Ďš-105/3-21 zo dňa 08.03.2021, Sekcia EE Trnava č. 02250/2021/ORTT/SEE-2-130 zo dňa 01.04.2021).

Telefón

033/229-5531

E-mail

hlavek.stefan@zsr.sk

Číslo účtu

SK 11 0200 0000 3500 0470 0012

IČO

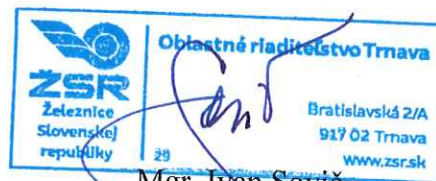
0031364501

ŽSR sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli Po, vo vložke 312/B

3. V prípade, že bude stavba zasahovať na pozemok v správe ŽSR je potrebné riešiť majetkové vzťahy so ŽSR, Správa majetku ŽSR Bratislava, Oblastná správa majetku Trnava, Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava

Vyjadrenie Vám zasielame za účelom vydania súhrnného stanoviska ŽSR.

S pozdravom



Mgr. Ivan Sovič
riaditeľ Oblastného riaditeľstva Trnava

Prílohy: Predložená dokumentácia, zakres sietí a zariadení OZT a EE a vyjadrenia zložiek ŽSR, OR Trnava:
SMSÚ ŽTS TO BA č. 01986/2021/ORTT/TOBA zo dňa 15.03.2021
Sekcia EE Trnava č. 02250/2021/ORTT/SEE-2-130 zo dňa 01.04.2021
Sekcia OZT Leopoldov č. 02369/2021/ORTT/SOZT-2 zo dňa 10.03.2021
SMSÚ OZT KT č. Ďš-105/3-21 zo dňa 08.03.2021

Na vedomie: DOPRAVOPROJEKT, a.s., Kominárska 2, 4, 832 03 Bratislava
ŽSR Bratislava, Oblastná správa majetku Trnava, Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava

ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

OBLASTNÉ RIADITELSTVO TRNAVA

SMSÚ ŽST TO Bratislava

Jaskový rad 2, 831 01 Bratislava

ŽSR OR Trnava
Sekcia ŽTS
Bratislavská 2/A
917 02 Trnava

Váš list číslo / zo dňa

Naše číslo

01986/2021/19ORTT/TO
BA

Vybavuje / linka

Štubendek/ 0220292465

Bratislava

15.03.2021

VEC: Vyjadrenie k stavbe :Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radikála(MET RR) .

Žiadateľ :DOPRAVOPROJEKT , a.s. Kominárska č.141/2,4, 832 03Bratislava .

Vyjadrenie pre DÚR.

SMSÚ ŽTS TO BRATISLAVA predkladá k predloženej žiadosti nasledovné stanovisko:

Lokalita :

Modernizácia Ružinovskej radikály sa navrhuje v dĺžke cca 4988m so začiatkom na ulici Špitálska (pred odbočnou výhybkou na Floriánske námestie)až po križovatku Ružinovskej ulice s ulice Čmelíkovou.

V záujmovej oblasti sa zariadenia na odvodnenie železničného spodku a inžinierske siete v našej správe nenachádzajú.

SMSÚ ŽTS TO Bratislava so stavbou Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radikála(MET RR)- mimo OPD súhlasíme.

Zmeny v žiadosti predložiť na odsúhlasenie na ŽSR.

Za správnosť: Štubendek

Ing. Peter Švrček v.r.
Vedúci SMSÚ ŽTS TO Bratislava



ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY
OBLASTNÉ RIADITEĽSTVO TRNAVA
SEKCIA ELEKTROTECHNIKY A ENERGETIKY
Kollárova 36, 917 95 TRNAVA

● **DOPRAVOPROJEKT, a.s.** ●

Kominárska 141/2,4

832 03 Bratislava 3 ●

Váš list číslo/zo dňa
V Bratislave, 08.02.2021

Naše číslo
02250/2021/OR TT/SEE-2-130

Vybavuje/linka
Zuzana Poláková
033/229 5592

Trnava
01.04.2021

Vec

k.ú. BA Staré Mesto, Nové Mesto, Nivy, Ružinov

Názov stavby: „Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radiála (MET RR)“

Stanovisko k projektovej dokumentácii na územné rozhodnutie

Listom ste 08. februára 2021 v zastúpení stavebníka a investora Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava požiadali o stanovisko k projektovej dokumentácii na územné rozhodnutie k uvedenej stavbe za účelom modernizácie električkových tratí navrhovanej v **k.ú. Staré Mesto, Nové Mesto, Nivy a Ružinov** na pozemkových plochách mimo ochranného pásma dráhy.

K uvedenej stavbe máme nasledovné pripomienky:

Do priloženej situácie sme Vám orientačne vyznačili zariadenie trafostanice TS 1007 a podzemné káble NN, VO v správe ŽSR, Sekcie elektrotechniky a energetiky (SEE), ktoré napájajú železničné objekty na Legionárskej ulici v Bratislave.

V prípade, že pripravovaná modernizácia električkových tratí bude zasahovať s akýmkoľvek stavebným objektom k podzemným káblom v našej správe, je potrebné si objednať ich vytýčenie a zapracovať ich do vyššieho stupňa projektovej dokumentácie. O vytýčenie káblov je možné požiadať formou objednávky zaslanej na Sekciu EE Trnava na adresu seeba@zsr.sk. Súčasťou predkladanej objednávky bude aj toto vyjadrenie vrátene prílohy.

Ďalej sme Vám orientačne vyznačili podzemné káble 2 x NN, ktoré sú v správe ŽSR, Oblastnej správy majetku Trnava (OSM TT), Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava a navrhovanou stavbou budú križované.

Upozorňujeme, že v ochrannom pásme káblov a zariadení (1 m na každú stranu) je zakázané vykonávať teréne úpravy, stavby, skládky, zvyšovať alebo znižovať výšku zeminy nad káblovými trasami. Zemné práce musia byť vykonávané ručne a so zvýšenou opatrnosťou. Pri súbehu a križovaní inžinierskych sietí musí byť rešpektovaná STN 73 6005 a nami stanovená minimálna vzdialenosť. Ak sa potvrdí, že poruchu na uvedených kábloch alebo zariadeniach spôsobil stavebník stavebnou činnosťou náhrada škody bude vymáhať v plnej výške.

Na základe uvedeného je potrebné osloviť príslušného správcu, za účelom vytýčenia dotknutých podzemných káblov a zapracovať ich do vyššieho stupňa projektovej dokumentácie.

Vyjadrenie platí 24 mesiacov od vydania.

Stanovisko SEE Trnava nenahrádza súhrnné stanovisko OR Trnava.

S pozdravom

Ing. Miroslav Sporinský, v.r.
prednosta sekcie

Prílohy: 2 x situácia so zákresom stavby a sietí v správe ŽSR

Telefón
(033) 229 5592

Fax

E-mail
polakova.zuzana@zsr.sk

Číslo účtu

IČO
0031364501

ŽSR sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli Po, vo vložke 312/B

NOVE MESTO



Informačný záznam

01.04.2021



Oblastné riaditeľstvo Sekcia elektro

estudo Tava
nho e energetic

Slovenskej republiky

2

Колякова 36
917 95 Тмава
www.zsr.sk



ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY
OBLASTNÉ RIADITEĽSTVO TRNAVA
SEKCIA OZNAMOVACEJ A ZABEZPEČOVACEJ TECHNIKY
Sládkovičova 2 , 920 41 Leopoldov

ŽSR

Oblastné riaditeľstvo Trnava
Sekcia ŽTS, odd. technické
917 02 TRNAVA

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
02369/2021/OR TT/SOZT-2

Vybavuje/linka 922-7411 Leopoldov
Hradečný 033/2297411 10.03.2021

Vec: Bratislava - Modernizácia električkových tratí - Ružinovská radiála

Na základe žiadosti spoločnosti DOPRAVOPROJEKT, a.s., Bratislava o vyjadrenie k PD pre územné rozhodnutie stavby: „**Modernizácia električkových tratí - Ružinovská radiála**“ Vám Sekcia OZT predkladá nasledovné stanovisko:

V záujmovom území predmetnej stavby sa nachádzajú káblové vedenia v správe ŽSR OZT, ktoré boli zapracované do predloženej PD. Pred zahájením akýchkoľvek prác požiadajte o vytýčenie vedení priamo v teréne. Práce v ochrannom pásme vedení (0,5 m od osi kábla na obidve strany) je potrebné vykonávať v súlade so zákonom č. 351/2011 z. z. (zákaz vykonávať terénne úpravy, navodzovať zmenu krytia káblovej trasy, prechádzať ťažkými mechanizmami a zriaďovať skládky). V blízkosti káblových vedení je potrebné zemné práce vykonávať so zvýšenou opatnosťou – ručným výkopom. Odkryté vedenia a zariadenia treba chrániť voči poškodeniu, previsu. Úpravy priestorového uloženia trás sietí vo vzťahu k vedeniam v našej správe požadujeme riešiť v zmysle normy STN 736005 a nami stanovenej minimálnej vzdialenosti. Pri križovaní musia byť navrhované trasy uložené popod trasy existujúcich vedení ŽSR OZT. Navrhovanú trasu sietí v súbehu žiadame umiestniť na základe vytýčenia tak, aby bola s odstupom min. 2 m od trasy ŽSR OZT. V prípade realizácie pretlaku v blízkosti našich vedení požadujeme štartovacie a cieľové jamy pre nový pretlak upraviť na základe vytýčenia tak, aby neboli stavebnými prácami dotknuté a ohrozené existujúce vedenia ŽSR OZT (min. 2 m od trasy ŽSR OZT). Požadujeme, aby pretlak bol riadený. Pred zakrytím kábla požadujeme prizvať správcu vedenia (SMSÚ OZT KT Trnava) za účelom vykonania previerky, či nedošlo k ich poškodeniu. Po realizácii prác je nutné uviesť do pôvodného stavu krytie káblových trás ŽSR OZT a pri optickej trase treba markre uložiť na pôvodné miesta. Akékoľvek poškodenie zemného vedenia (zariadenia), bezodkladne oznámte na SMSÚ OZT KT Trnava. Požadujeme ohlásenie začatia a ukončenia stavebných prác na SMSÚ OZT KT Trnava. **V prípade ak by na základe vytýčenia káblové vedenia v našej správe bránili stavebnému zámeru požadujeme doplniť do ďalšieho stupňa PD samostatný stavebný objekt, ktorý bude riešiť prekládku, ochranu káblových vedení ŽSR Sekcie OZT.** Vypracovanie PD prekládky, ochrany káblových vedení ako aj práce na prekládke, ochrane vedení môže vykonávať len projektant, zhotoviteľ disponujúci náležitým oprávnením pre výkon uvedenej činnosti v zmysle zákona č.513/2009 Z.z., §18. a za dozoru správcu vedení ŽSR! Prekládka, ochrana vedenia predstavuje vyvolanú investíciu, náklady ktorej znáša objednávatel'. Zhodnotením diela vyvolanou investíciou sa nemenia vlastnícke

práva k majetku a teda zriadená prekládka, ochrana vedenia ako súčasť káblovej trasy musí zostať v správe majetku ŽSR ako správcu príslušného vedenia. Ďalší stupeň PD požadujeme predložiť na odsúhlasenie na Sekciu OZT OR Trnava. Vytýčenie vedení, spoluprácu s vypracovaním PD prekládky, ochrany ako aj dozor Vám na základe objednávky zabezpečí SMSÚ OZT KT Trnava, Bratislavská 2, 917 02 Trnava (Bc. Korbelič, tel. 0903 566 278). Vedenia v zmysle zák. 351/2011 Zb.z. podliehajú ochranným opatreniam v šírke ich ochranného pásma (t.j. 0,5 m od osi káblového vedenia na obidve strany).

Sekcia OZT nemá z hľadiska svojich záujmov k PD v predloženom rozsahu pripomienky.

Toto vyjadrenie Sekcie OZT je čiastkovým stanoviskom ŽSR Oblasťného riaditeľstva Trnava. Stavebné povolenie /súhlas na zriadenie stavby v obvode dráhy, v OPD/ môže byť vydané až na základe súhrnného stanoviska ŽSR – GR, Odbor expertízy, Klemensova 8, Bratislava..

S pozdravom

Ing. Pavel Šimora, v.r.
prednosta Sekcie OZT

Za správnosť vyhotovenia: Ľubomír Hradečný

ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Klemensova 8, 813 61 Bratislava

OR Trnava

Stredisko miestnej správy a údržby pre OZT – Kábelová technika, Trnava

ŽSR OR Trnava

Váš list značky / zo dňa

Naša značka

Vybavuje / Telefón

dňa

ĎŠ-105/3-21

Ďuriška/966-7855

8.3.2021

Vec : Vyjadrenie k stavbe „Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radiála“
pre DÚR

Vyjadrenie: ŽSR OR Trnava, SMSÚ Kábelová technika Trnava sa vyjadruje k existencii
podzemných vedení nasledovne.

V Z.Ú plánovanej rekonštrukcie sa nachádzajú siete v našej správe.

Podklad káblových trás boli zaslané žiadateľovi a ú zapracované v predloženej dokumentácii.

Pri križovaní a súbehu stavby s rasami ŽSR treba dodržať platné STN.

V prípade, ak by niektorá trasa bránila plánovanej stavbe, treba ju ochrániť, preložiť!
Upozorňujeme, že projekčné a prekládkové práce, môže realizovať len organizácia,
ktorá má oprávnenie od ŽSR!

Pred začatím akýchkoľvek zemných prác treba požiadať našu správu o vytýčenie!

Objednávku na vytýčenie treba zaslať na SMSÚ KT Trnava, Bratislavská 2, 917 02 Trnava.

Toto vyjadrenie nenahrádza súhrnné stanovisko OR Trnava.

S pozdravom

Za ŽSR – SMSÚ KT Trnava:



Ďuriška Roman

DOPRAVOPROJEKT, a.s. Kominárska 2,4 832 03 Bratislava	
Dátum: 23 -04- 2021	
Číslo spisu: 2669	
Prílohy:	Vybavuje: 2910/2310

